



V90

TWIN ENGINE

QUICK GUIDE



VÄLKOMMEN!

У цьому стислому посібнику Quick Guide описується добірка функцій вашого Volvo. Більш детальну інформацію для власника можна знайти в авто, у додатку і в Інтернеті.



ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДИСПЛЕЙ АВТО

Посібник з експлуатації наявний на центральному дисплеї авто, де його можна знайти на верхній панелі.



МОБІЛЬНИЙ ДОДАТОК

Посібник з експлуатації також наявний в якості додатку (Volvo Manual) для смартфонів та планшетів. Додаток також містить навчальні відео для обраних функцій.



ВЕБ-САЙТ ПІДТРИМКИ VOLVO

На веб-сайті підтримки Volvo Cars (support.volvocars.com) наявні посібники та навчальні відео, а також додаткова і довідкова інформація щодо вашого Volvo й різних аспектів володіння вашим авто.



ДРУКОВАНА ІНФОРМАЦІЯ

У відділенні для рукавичок є додаток до посібника з експлуатації, в якому наявна інформація про запобіжники та характеристики, а також стислий огляд важливої і практичної інформації. Друкований посібник з експлуатації з відповідним додатком можна замовити.

ЗМІСТ

01. ЗНАЙОМСТВО З ВАШИМ VOLVO

У цьому розділі ви знайдете інформацію про деякі системи та послуги Volvo, огляд кузова й салону автомобіля, а також його центрального дисплея.

02. ЗАРЯДЖЕННЯ

У цьому розділі описаний стан зарядження авто, як керувати блоком зарядження, а також різні символи на дисплеї водія.

03. САЛОН І ПІДКЛЮЧЕННЯ

Тут ви можете прочитати про різні функції автомобіля в салоні авто наприклад налаштування сидінь та з'єднання з Інтернетом.

04. СТОРІНКИ ЦЕНТРАЛЬНОГО ДИСПЛЕЯ

Тут ви знайдете інформацію про основні сторінки центрального дисплея, на яких ви зможете керувати багатьма функціями автомобіля.

05. РОЗУМНЕ КЕРУВАННЯ

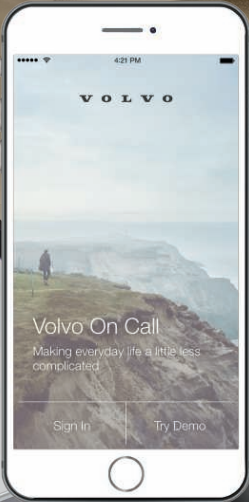
У цьому розділі описані декілька систем підтримки водія і наведені рекомендації щодо економічного стилю водіння.

06. РОЗПІЗНАВАННЯ ГОЛОСУ

Тут ви знайдете різні команди/фрази, які можна використовувати із системою розпізнавання голосу.

07. СПЕЦІАЛЬНИЙ ТЕКСТ

Попередження, важливі повідомлення і примітки, які конче необхідно прочитати.



ПОЧАТОК

Є декілька функцій, термінів та порад, з яких найкраще розпочинати знайомство з вашим Volvo.

Volvo ID

Volvo ID є персональним ідентифікатором, завдяки якому ви матимете доступ до декількох онлайн-сервісів¹. Серед прикладів можна навести Volvo On Call*, сервіси map, особистий логін на веб-сайті volvocars.com, а також можливість замовляти сервісно-ремонтні роботи. Ви можете створити Volvo ID на веб-сторінці volvocars.com, у додатку Volvo On Call, або ж безпосередньо у вашому авто.

Sensus

Sensus - це інтуїтивно зрозумілий інтерфейс автомобіля, який охоплює всі функції авто, у тому числі, розваги, з'єднання з Інтернетом, навігацію* та інформаційні сервіси. Саме Sensus забезпечує комунікацію між вами, автомобілем і зовнішнім світом.

Volvo On Call*

Volvo On Call - це інтегрована допоміжна система з додатком, який надає вам можливість дистанційного керування вашим Volvo. За допомогою додатка Volvo On Call ви зможете, наприклад, дивитися, які лампи слід замінити, чи слід додати мастило чи охолоджувальну рідину, тощо. Ви зможете замикаєти та відмикати авто, перевіряти рівень пального та знаходити найближчу АЗС. Передстартову підготовку² також можна програмувати через меню кліматичних налаштувань автомобіля під час паркування. Для початку роботи завантажте додаток Volvo On Call.

Volvo On Call також включає в себе сервіси мобільної технічної та екстреної допомоги, які викликаються кнопками **ON CALL** та **SOS** на консолі на стелі авто.

Профілі водія

Багато налаштувань автомобіля можна адаптувати за особистими уподобаннями водія і зберегти їх в одному чи декількох профілях водія. Кожен ключ можна закріпити за профілем водія. Див. розділ Верхня панель у цьому стислому посібнику Quick Guide, щоб отримати детальнішу інформацію про профілі водія.

Передстартова підготовка перед початком руху

Візьміть за правило завжди проводити передстартову підготовку авто перед початком руху. Це може збільшити дальність руху і зменшити зношення компонентів авто. Окрім цього, ви додатково отримуєте перевагу комфортної температури в салоні авто. На кліматичній сторінці центрального дисплея виберіть вкладку **Клімат-контроль в реж. парковки** або ж увімкніть функцію в додатку Volvo On Call. Повний функціонал передстартової підготовки доступний тільки якщо автомобіль підключений до електророзетки³.

1 Наявні сервіси можуть відрізнятися, залежно від конфігурації авто та ринку збуту.

2 Автомобілі без паркувального обігрівача можуть тільки вентилювати, а не обігрівати салон автомобіля.

3 Це стосується електричного обігрівача.



ОГЛЯД, ЕКСТЕР'ЄР

- 1** **Перевірка й калібрування тиску в шинах (TPMS)*** проводиться за допомогою **TPMS** в додатку **Состояние автомобиля** на сторінці додатків на центральному дисплеї. У випадку низького тиску в шинах на дисплеї водія засвічується символ  і світиться постійним світлом. У випадку низького тиску в шинах перевірте та відновіть правильний тиск в усіх чотирьох шинах, потім натисніть кнопку калібрування, щоб запустити калібрування системи ITPMS.
- 2** **Перевірка рівня моторного мастила** проводиться в додатку **Состояние автомобиля**. У **Состояние автомобиля** ви також можете переглядати повідомлення статусу, а також замовляти сервісно-ремонтні роботи*.
- 3** **Зарядження гібридного акумулятора** проводиться через вхідну зарядну розетку в передньому люку. Злегка натисніть на люк, щоб відкрити його. Для оптимальної дальності руху розпочинайте подорож із повністю зарядженим акумулятором.
- 4** **Зовнішні дзеркала** можуть автоматично* опускатися вниз при ввімкненні задньої передачі. Коли авто замикається / відмикається ключем ДК, зовнішні дзеркала можуть складатися / розкладатися автоматично*. Вмикайте ці функції в меню **Настройки → My Car → Зеркала и комфорт** на верхній панелі центрального дисплея.
- 5** **Замикання/відмикання без ключа*** означає, що для того, щоб замкнути або відімкнути авто вам просто достатньо мати ключ ДК, наприклад, у кишені. Ключ ДК має перебувати, приблизно, в радіусі 1 метру (3 футів) від авто.
Візьміться за ручку дверцят або натисніть на прогумовану натискну пластину, щоб відімкнути авто. Щоб замкнути авто, злегка натисніть на одну із заглибин у ручці дверцят. Намагайтеся не торкатися обох натискних поверхонь одночасно.
- 6** **Панорамний дах*** складається зі скляного люка і сонцезахисної шторки. Він приводиться в дію елементом керування над дзеркалом заднього огляду, коли електросистема авто перебуває, принаймні, в положенні I. Щоб відкрити дах у вентиляційному положенні, натисніть елемент керування вгору. Щоб закрити його, натисніть на елемент керування вниз. Щоб повністю відкрити

панорамний дах, двічі потягніть елемент керування назад. Щоб закрити панорамний дах, двічі потягніть елемент керування вниз.

- 7** **Двері багажника з електроприводом*** можна, наприклад, відкривати рухом ноги*. Для цього слід зробити повільний рух ногою вперед під лівою частиною заднього бампера. Зачиніть і замкніть двері багажника за допомогою  на нижньому торці. Ви також можете зачиняти двері багажного відділення повільним рухом ноги. Автомобіль має бути устаткований функцією замикавання / відмикання без ключа*, щоб відмикати двері багажного відділення рухом ноги. Для відкриття та закриття багажного відділення рухом ноги ключ ДК має перебувати, приблизно, в межах 1 метра (3 футів) позаду авто.

Щоб запобігти удару дверей багажника, наприклад, об стелю гаража, можна запрограмувати максимальну висоту їхнього відкриття. Ви можете встановити обмеження максимального відкриття дверей багажника. Таким чином, вони будуть зупинятися в бажаному положенні. Потім натисніть  і утримуйте щонайменше 3 секунди, щоб зберегти положення.



ЗАМИКАННЯ ТА ВІДМИКАННЯ

Ключ з пультом дистанційного керування

-  Одне коротке натискання замикає дверцята, двері багажника, лючок, а також переводить сигналізацію в режим охорони*. Довге натискання одночасно закриває панорамний дах* та всі бокові вікна.
-  Коротке натискання відмикає дверцята і двері багажника, а також знімає сигналізацію з режиму охорони*. Довге натискання одночасно відкриває всі бокові вікна.
-  Одне коротке натискання відмикає та відключає сигналізацію тільки для дверей багажника. Довгим натисканням можна зачиняти й відчиняти двері багажника з електроприводом*.
-  Функція паніки вмикає покажчики поворотів і клаксон, щоб повернути увагу, коли це є необхідним. Натисніть і утримуйте кнопку 3 секунди або ж двічі натисніть кнопку в межах 3 секунд, щоб увімкнути функцію. Функцію можна вимикати тією ж кнопкою, після того, як вона попрацювала принаймні 5 секунд. Інакше вона вимкнеться автоматично через 3 хвилини.

Зарядний люк

Перед з'єднанням або від'єднанням зарядного кабелю пересвідчіться в тому, що авто відімкнене і вимкнене.

1. Натисніть задню ділянку люка і відпустіть її.
2. Відкрийте люк.

Кабель блокується в розетці після початку зарядження. Зарядження припиняється, якщо авто відмикається, але, якщо кабель не від'єднується, зарядження знову відновлюється через короткий час.

Приватне замикання



Функція приватного замикання використовується для замикання дверей багажника, що може бути корисним, наприклад, коли автомобіль залишається в автосервісі або в готелі.

- На сторінці функцій центрального дисплея торкніться **Private Locking**, щоб увімкнути / вимкнути функцію.

На екрані з'являється спливне віконце для ввімкнення / вимкнення. Під час кожного замикання необхідно обирати чотиризначний код. Під час першого використання функції слід ввести додатковий захисний код.

Замикання* відділення для рукавичок проводиться вручну, за допомогою ключа, що додається, який розташовано у відділенні для рукавичок.



3

2

1

7

4

5

6

ОГЛЯД, ІНТЕР'ЄР

- 1 **Центральний дисплей** використовується для керування багатьма функціями авто, наприклад, мультимедійною системою, навігаційною системою*, клімат-контролем, системами підтримки водія та інтегрованими автомобільними додатками.
- 2 На **дисплеї водія** відображується більшість інформації, що стосується керування авто, такої як швидкість, оберти двигуна, навігація* й активна підтримка водія. З меню додатків ви можете обирати, яка інформація має відображатися на дисплеї водія. Відкривайте на здійснюйте навігацію в меню додатків з правої кнопки панелі керма. Налаштування також можна проводити в меню **Налаштування → My Car → Дисплеї** на верхній панелі центрального дисплея.
- 3 **Верхній дисплей*** доповнює дисплей водія і проєктує інформацію на лобове скло. Його можна увімкнути на сторінці функцій на центральному дисплеї.
- 4 **Вимикач стартера** використовується для запуску авто. Поверніть за годинниковою стрілкою і відпустіть його, щоб привести систему запалювання в положення **I**. Оберіть положення КПП **P** або **N**, натисніть і утримуйте педаль гальма і поверніть вимикач стартера за годинниковою стрілкою, щоб запустити авто. Вимикайте авто, повертаючи вимикач стартера за годинниковою стрілкою.
- 5 **Режими водіння*** активуються елементом керування в центрі, між сидіннями. Натисніть елемент керування і прокручіть його, щоб обрати **Pure**, **AWD**, **Hybrid**, **Power** або **Individual** на центральному дисплеї. Підтвердіть натисканням на коліщатко. У режимі **Individual** ви можете адаптувати режим водіння за власними уподобаннями та ходовими характеристиками. Він вмикається в меню **Налаштування → My Car → Індивідуальний режим вождения** на верхній панелі центрального дисплея.
- 6 **Стоянкове гальмо** вмикається, коли ви тягнете за важіль керування **(P)** вгору, при цьому засвічується відповідний символ на дисплеї водія. Вимикайте гальмо вручну - для цього натисніть елемент керування вниз і одночасно натисніть і утримуйте педаль гальма. За допомогою функції "Автогальмування в нерухомому

стані" **(A)** можна відпустити педаль гальма, зберігаючи при цьому ефект утримування авто на місці, наприклад, на світлофорах.

Пам'ятайте, що як функцію автогальмування в нерухомому стані, так і функцію автоматичного застосування стоянкового гальма слід вимикати перед використанням автоматичної автоматйки. Останнє можна зробити на верхній панелі центрального дисплея, в меню **Налаштування → My Car → Стояночный тормоз и подвеска**.

- 7 **Вимикач подушки безпеки пасажир*** розташований на торці панелі приладів з боку пасажирів. До нього можна дістатися при відкритих дверцятах. Потягніть за вимикач назовні і поверніть його в положення **ON/OFF**, щоб увімкнути/вимкнути подушку безпеки.



...

...

...

13:45



Ånäsvägen
Current position



Lune - Leave The World...



Daniel's Phone
Telenor



Studio
Sound optimised for driver

22°C





AUTO



22°C

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДИСПЛЕЙ

На **центральному дисплеї** ви можете проводити налаштування і керувати більшістю функцій. На центральному дисплеї є три основних сторінки: головна, сторінка функцій та сторінка програм. Ви можете заходити на сторінку функцій та сторінку додатків з головної сторінки, проводячи по екрану праворуч або ліворуч. Також є верхня панель, яку можна розгортати, тягнучи вниз верхню частину дисплея.

Змінійте зовнішній вигляд центрального дисплея і дисплея

водія, обираючи тему в **Налаштування** → **My Car** → **Дисплеї** на верхній панелі. Тут ви також можете обирати темне чи світле тло для центрального дисплея.

Повертайтеся на головну сторінку з іншої сторінки коротким натисканням на фізичну кнопку "дім" під дисплеєм. Після цього на екран буде введена та версія головної сторінки, яка використовувалася минулого разу. Ще одне натискання на кнопку "дім" поверне всі мініатюри головної сторінки у стандартний режим.

Щоб очистити центральний дисплей, заблокуйте сенсорний екран довгим натисканням на фізичну кнопку "дім" під дисплеєм. Вмикайте дисплей коротким натисканням на кнопку "дім".

Панель статусу вгорі дисплея відображує поточні процеси в авто. Ліворуч відображується інформація про мережу та з'єднання, а також мультимедійна інформація; час та індикатор фонової активності відображується праворуч.

На кліматичному рядку внизу ви можете задавати температуру та керувати налаштуваннями комфорту сидінь, торкаючись відповідної піктограми. Відкривайте кліматичну сторінку, торкаючись центральної кнопки на кліматичному рядку.



ЗАРЯДЖЕННЯ

Ваш Volvo устаткований електромотором, який приводить в дію авто переважно на низьких швидкостях, а також ДВЗ, який використовується для руху на високих швидкостях і під час більш активного стилю водіння. Час зарядження гібридного акумулятора залежить від струму зарядження від розетки. Гібридний акумулятор також заряджається під час плавного гальмування або ж гальмування двигуном, наприклад, під час руху на схилі. Усі типи зарядження позначаються на дисплеї водія.

Зберігання зарядного кабелю

Зарядний кабель розташований під люком у підлозі багажного відділення.

Блок керування на зарядному кабелі

Зарядний кабель з комплекту постачання має блок керування, на якому відображується стан зарядження. Він також забезпечує моніторинг температури і має інтегрований вимикач захисту від короткого замикання.

Початок зарядження

Під час зарядження гібридного акумулятора, акумулятор стартера авто також заряджується.

1. Підключіть зарядний кабель до розетки. Ніколи не користуйтеся подовжувачем.
2. Виберіть правильне значення струму зарядження на блоці керування за допомогою ▲ та ▼. Якщо ви не маєте певності щодо потужності вашої розетки, установіть найнижчий струм зарядження на блоці керування.
3. Злегка натисніть на зарядний люк, щоб відкрити його.
4. Зніміть захисну кришку зарядної рукоятки і до кінця вставте зарядну рукоятку в розетку автомобіля. Зарядний кабель автоматично блокується у вхідній розетці, зарядження розпочинається через 5 секунд.
5. Розташуйте захисну кришку зарядної рукоятки таким чином, щоб вона не торкалася автомобіля, щоб запобігти пошкодженню фарби.

Завершення зарядження

1. Відімкніть авто кнопкою  на ключі ДК. Зарядження завершено, зарядний кабель розблоковується.
2. Від'єднайте зарядний кабель від авто.
3. Закрийте зарядний люк.
4. Від'єднайте зарядний кабель від розетки.
5. Поверніть зарядний кабель на місце під люк у підлозі багажного відділення.

Якщо зарядний кабель не від'єднати від зарядної розетки, через короткий час він знову автоматично заблокується після розблокування для максимального збільшення заряду та дальності руху на електротязі, а також для забезпечення передстартової підготовки перед початком руху. Зарядний кабель можна знову від'єднати, якщо автомобіль був розблокований ключем ДК. Для автомобілів з Passive Entry* ви можете замикати та знову відмикати зарядну рукоятку.



СТАН ЗАРЯДЖЕННЯ

Стан зарядження автомобіля можна перевіряти на вхідній зарядній розетці, блоці керування на дисплеї водія, а також у додатку Volvo On Call*.

За допомогою індикаторів на вхідній зарядній розетці

- Білий - світловий індикатор.
- Жовтий - режим очікування початку зарядження.
- Блімаючий зелений - триває зарядження.
- Постійне зелене світло означає, що зарядження завершено. Індикатор гасне через деякий час.
- Постійне червоне світло - стався збій.

На блоці керування

- Символ авто світиться постійним зеленим світлом, а індикатор зарядження згас: Режим очікування.
- Символ автомобіля та індикатор зарядження засвічуються і світяться постійним зеленим світлом: Триває зарядження.
- Символ автомобіля блимає червоним світлом, і зарядний індикатор гасне: Зарядження не можливе. Перевірте всі з'єднання або ж скористайтесь іншою розеткою, потім знову запустіть процес зарядження.
- Символ авто засвічується постійним червоним світлом: Зарядження не можливе. Від'єднайте зарядний кабель від розетки і перезавантажте процес зарядження.
- Символ дому і зарядний індикатор блимають червоним світлом: Зарядження не можливе. Перезавантажте зарядження. Якщо проблема не зникає, зверніться до кваліфікованого фахівця.

На дисплеї водія

Різні кольори символу позначають стан зарядження.



Блакитний індикатор - триває зарядження.

Зелений індикатор - акумулятор повністю заряджено.

Червоний індикатор - збій зарядження, перевірте з'єднання зарядного кабелю з автомобілем і розеткою 230 В.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ГІБРИДНЕ АВТО НА ДИСПЛЕЇ ВОДІЯ

На дисплеї водія відображується низка символів та анімацій, залежно від обраного режиму водіння.

Споживання електроенергії та пального позначається на датчику, розташованому праворуч. Рівень споживання варіюється, залежно від стилю водіння. Коли тонка білий індикатор датчика перетинає білу стрілку вгору, автомобіль переходить на роботу від ДВЗ. Коли стрілка перебуває у помаранчевій зоні, акумулятор заряджається, наприклад, під час гальмування.

Відстань до розрядження акумулятора

➔ Індикатор позначає приблизну дальність руху до розрядження акумулятора. На дальність впливають декілька чинників, наприклад, стиль водіння, швидкість та зовнішня температура. Прогнозна дальність може змінюватися під час подорожі. Зазвичай можна очікувати дальність руху 25–45 км (15–27 миль). Стартове значення, що виводиться на екран, коли авто повністю заряджене, позначає максимальне значення, а не прогнозне значення дальності руху на електротязі. Коли на дисплеї з'являється рядок "---", гарантованої відстані руху на електротязі більше не залишається.

Символи на дисплеї водія

- ⚡ Повністю білий символ позначає, рухається авто на електротязі чи на ДВЗ. Блискавка позначає електромотор, а крапля - двигун внутрішнього згоряння (ДВЗ).
- 🔋 Позначає, що акумулятор заряджається, наприклад, під час гальмування двигуном.
- 🔌 Датчик показує, скільки заряду залишається в акумуляторі для електромотора. Електроенергія також витрачається на клімат-контроль.
- ⚡ Означає, що ввімкнені функції **Зарядження** або **Підтримування**. Вони активуються зі сторінки функцій на центральному дисплеї. **Зарядження** означає, що гібридний акумулятор заряджається, коли стан зарядження низький. **Підтримування** означає, що



рівень заряду гібридного акумулятора підтримується для пізнішого використання.

Запуск і вимкнення ДВЗ

Авто обчислює необхідність використання ДВЗ, електромотора або ж обох приводів одночасно. Під час роботи на електротязі авто може іноді запускати ДВЗ автоматично через зовнішні обставини, наприклад, низькі зовнішні температури. ДВЗ завжди запускається, коли гібридний акумулятор розряджається до мінімально допустимого рівня.



1. Активуйте налаштування сидіння на центральному дисплеї, повертаючи елемент керування.
2. Оберіть бажану функцію на центральному дисплеї, повертаючи регулятор.
3. Змінійте налаштування, натискаючи верхню/нижню/передню/задню частину регулятора.

Збереження налаштувань

1. Налаштуйте сидіння, зовнішні дзеркала та верхній дисплей* у бажане положення і натисніть кнопку **M** на панелі дверцят. Засвічується світловий індикатор в кнопці.
2. В межах 3 секунд натисніть кнопку пам'яті **1** або **2**. Лунає звуковий сигнал, і світловий індикатор у кнопці **M** гасне.

Щоб скористатися збереженими налаштуваннями сидіння:

При відкритих дверцятах натисніть і відпустіть одну з кнопок пам'яті.

При закритих дверцятах - натисніть і утримуйте одну з кнопок пам'яті, доки система не відкриє збережене положення.

ПЕРЕДНІ СИДІННЯ З ЕЛЕКТРОПРИВОДОМ*

Користуйтеся елементами керування на зовнішньому боці сидінь, щоб відрегулювати положення сидінь, інтенсивність підтримки попереку*, тощо. Один з елементів керування має вигляд сидіння, отже вам буде легше зрозуміти, яким чином слід змінювати його положення. Інший багатофункціональний регулятор* використовується для регулювання підтримки попереку, масажу*, тощо.

Елемент керування у вигляді сидіння

Регулюйте положення подушки сидіння або ж пересувайте все сидіння за допомогою нижнього регулятора. Регулюйте кут нахилу спинки за допомогою заднього регулятора.

Багатофункціональний регулятор*

Налаштування масажу*, подушок бокової підтримки*, підтримки попереку* та вильоту подушки сидіння здійснюється багатофункціональним регулятором.

СКЛАДЕННЯ СПИНОК НА ЗАДНЬОМУ СІДІННІ

Пересвідчіться в тому, що спинка та підголовник не торкається спинки сидіння попереду під час складення. Щоб опустити спинки передніх сидінь, спочатку може знадобитися провести регулювання сидінь.

Спинки можна складати вручну за допомогою ручки на верхній частині крайніх сидінь. Якщо авто устатковане електроприводом складення заднього сидіння*, у багажному відділенні розташовані кнопки.

Складення спинок електроприводом

Щоб уможливити складення заднього сидіння, автомобіль має перебувати в нерухомому стані, при цьому двері багажного відділення мають бути відчинені.

1. Опустіть підголовник центрального сидіння вручну.
2. Натисніть і утримуйте кнопку, щоб скласти сидіння. Кнопки лівої та правої секції спинки позначені, відповідно, літерами **L** та **R**.
3. Спинки автоматично опускаються у горизонтальне положення. Підголовники також опускаються автоматично.

Підняття спинок сидінь

1. Посуньте спинку вгору/назад вручну до фіксації замка.
2. Підголовник розкладається вручну.
3. За необхідності підніміть підголовник центрального сидіння.





КЕРМО

Регулювання керма

Ви можете відрегулювати положення керма по висоті та глибині.

1. Натисніть/потягніть⁴ за важіль під кермом вперед/назад
2. Відрегулюйте положення керма, потім поверніть важіль назад, щоб зафіксувати кермо.

Ліва кнопкова панель

Підтримку водія можна обирати на дисплеї водія за допомогою стрілок на лівій кнопковій панелі керма (◀ та ▶). Коли символ підтримки водія БІЛИЙ, функція активна. СІРИЙ колір означає, що функцію зупинено або ж вона перебуває в режимі очікування.

Символи на дисплеї водія:

 **Обмежувач швидкості** допомагає уникати перевищення встановленої максимальної швидкості.

 **Круїз-контроль** допомагає підтримувати постійну швидкість.

 **Адаптивний круїз-контроль*** допомагає підтримувати постійну швидкість у поєднанні із заданим часовим інтервалом до автомобіля, що рухається попереду.

 **Pilot Assist⁵** допомагає водієві утримувати авто між лініями бокової розмітки смуги, застосовуючи активну допомогу в кермовому керуванні, а також допомагає підтримувати постійну швидкість у поєднанні із заданим часовим інтервалом до авто, що рухається попереду.

Натисніть , щоб увімкнути чи вимкнути обрану функцію.

Одне коротке натискання на  /  збільшує / зменшує збережену швидкість на 5 км/г (5 миль/г). Натисніть і утримуйте кнопку, щоб змінювати швидкість плавно, без стрибків. Відпустіть кнопку після встановлення бажаної швидкості.

 /  зменшує / збільшує дистанцію до автомобіля, що рухається попереду, під час використання адаптивного круїз-контролю та Pilot Assist.

Одне натискання на  також відновлює задану швидкість для обраної функції.

Права кнопкова панель

Користуйтеся правою кнопковою панеллю керма для навігації по дисплею водія.

 Меню додатка дисплея водія відкривається/закривається. Звідси можна керувати роботою бортового комп'ютера, мультимедійного плеєра, телефону та навігаційною системою.

  Прокручуйте додатки стрілками ліворуч або праворуч.

 Обирайте, скасовуйте вибір або підтверджуйте опцію, наприклад, за допомогою меню бортового комп'ютера або видаляйте повідомлення на дисплеї водія.

  Прокручуйте функції обраного додатку, торкаючись верхньої чи нижньої частини екрана.

Збільшити / зменшити гучність відтворення мультимедійного контенту можна за допомогою  та . Якщо жодна інша функція не активна, ці кнопки можуть виконувати функцію регулятора гучності.

Регулятор гучності вмикається кнопкою  і забезпечує керування відтворенням мультимедійного контенту, навігацією та клімат-контролем за допомогою голосових команд. Скажіть, наприклад, "Radio", "Raise temperature" або "Cancel".

Більше голосових команд див. у розділі "Голосове керування" в цьому стислому посібнику Quick Guide.

Бортовий комп'ютер

Бортовий комп'ютер виводить на екран різні показники під час подорожі, наприклад, пробіг, споживання пального і середню швидкість. Можна обирати, яку інформацію бортового комп'ютера слід відобра-

жувати на дисплеї водія. Бортовий комп'ютер обчислює відстань, яку можна проїхати до випорожнення паливного бака або розрядження гібридного акумулятора. Щоб вивести на екран різні опції, користуйтеся правою кнопковою панеллю на кермі. Коли на дисплеї з'являється рядок "----", гарантованої відстані більше не залишається.

⁴ Залежно від ринку.

⁵ Ця функція може бути частиною базової або опціональної комплектації автомобіля, залежно від ринку.



ЛІВИЙ ПІДКЕРМОВИЙ ПЕРЕМИКАЧ

Функції фар контролюються лівим підкермовим перемикачем.

Якщо ви оберете режим **AUTO**, автомобіль буде визначати інтенсивність освітлення автоматично та регулювати світло фар відповідним чином, наприклад, коли настає вечір, або коли ви в'їжджаєте в тунель.

Ви також можете повертати тумблерне коліщатко в положення , щоб вмикати дальнє світло, яке буде автоматично перемикатися на ближнє при виявленні зустрічних авто. Ручне ввімкнення дальнього світла активується поверненням підкермового перемикача від себе. Вмикайте, повертаючи перемикач до себе.

Активні поворотні фари* забезпечують максимальну ефективність освітлення на поворотах та перехрестях - світло фар слідує за рухами керма. Функція вмикається автоматично під час запуску авто, але її можна вимкнути на сторінці функцій на центральному дисплеї.

Функція **освітлення на підході** вмикає зовнішнє освітлення, коли ви відмикаєте авто ключем і допомагає вам безпечно дійти до автомобіля у темряві.

Затримка вимкнення освітлення вмикає деякі зовнішні світлові прилади після замикання авто, щоб забезпечити освітлення ділянки навколо авто в темний час доби. Вмикайте функцію, вмикаючи авто. Після цього нахиліть лівий підкермовий перемикач до панелі приладів і відпустіть його. Час затримки вимкнення освітлення можна налаштувати на центральному дисплеї.

Скидання лічильника щоденного пробігу

Скидайте всю інформацію в ручному лічильнику щоденного пробігу (TM) довгим натисканням на кнопку **RESET**. Коротке натискання скидає тільки пробіг. Автоматичний лічильник щоденного пробігу (TA) обнуляється автоматично, якщо авто не використовувалося протягом 4 годин.

ПРАВИЙ ПІДКЕРМОВИЙ ПЕРЕМИКАЧ

Правий підкермовий перемикач керує очисниками скла і датчиком дощу.

- Пересуньте підкермовий регулятор вниз, щоб виконати один цикл очищення на лобовому склі.
- Пересувайте важіль перемикача вгору, перемикаючи між переривчастим, звичайним та швидким циклами роботи очисників.
- Регулюйте частоту циклів за допомогою тумблерного коліщатка на підкермовому перемикачі.
- Пересуньте важіль перемикача у бік керма, щоб увімкнути омивачі лобового скла і передніх фар, або у бік панелі приладів, щоб увімкнути омивач заднього вікна.



Натисніть кнопку датчика дощу, щоб увімкнути/вимкнути датчик дощу. Датчик дощу автоматично вмикає склоочисники відповідно до того, яка кількість води знаходиться на лобовому склі. Повертайте тумблерне коліщатко вгору/вниз, щоб відрегулювати його чутливість (вище/нижче).



Натисніть, щоб увімкнути переривчасте витирання заднього скла.



Натисніть, щоб увімкнути очисник заднього скла в постійному режимі роботи.



Використовуйте сервісний режим очисників скла, наприклад, під час заміни, очищення чи підняття щіток очисників. Торкніться кнопки **Серв. полож. склоочист.** на сторінці функцій центрального дисплея, щоб увімкнути або вимкнути режим обслуговування.





КЛІМАТ-КОНТРОЛЬ В САЛОНІ АВТО

Передстартова підготовка

Передстартову підготовку можна налаштовувати на центральному дисплеї авто, а також за допомогою додатку Volvo On Call*. Передстартова підготовка забезпечує обігрів або охолодження салону авто до комфортної температури перед початком руху, що також може знижувати зношення та споживання енергії під час руху. Також можна запускати передстартову підготовку напряду за допомогою таймера.

Прямий запуск передстартової підготовки

1. Відкрийте кліматичну сторінку центрального дисплея. Для цього торкніться ділянки внизу дисплея.
2. Оберіть закладку **Клімат-контроль в реж. парковки**, відмітьте відповідну позначку, потім торкніться **Підготовка**.

Налаштування таймера для передстартової підготовки

- На сторінці налаштувань кліматичної системи оберіть **Клімат-контроль в реж. парковки** ➔ **Добавить таймер** і налаштуйте дату/день за необхідністю.

Для повного функціоналу передстартової підготовки автомобіль має бути підключений до електророзетки (це стосується автомобілів з електричним обігрівачем). Залежно від ринку, використовується паливний або електричний⁶ обігрівач.

Кліматичні налаштування

Функціями системи клімат-контролю для передньої та задньої зон салону авто можна керувати з центрального дисплея, а також кнопками на центральній консолі та задній частині тунельної консолі. Деякими кліматичними функціями також можна управляти голосовими командами.



Іконка, що використовується для доступу на кліматичну сторінку, розташована по центру внизу центрального дисплея. Коли текст **Clean Zone** синього кольору, це означає, що всі умови для гарної якості повітря в салоні авто виконані.

- Торкніться **AUTO** на сторінці налаштувань кліматичної системи для забезпечення автоматичного керування декількома кліматичними функціями. Коротке натискання забезпечує автоматичне керування рециркуляцією, кондиціонуванням та розподілом повітря в салоні. Довге натискання забезпечує автоматичне керування рециркуляцією, кондиціонуванням та розподілом повітря в салоні, окрім цього, температура та швидкість обертання вентилятора переводяться на стандартні налаштування: 22°C (72°F) та рівень 3 (рівень 2 для заднього сидіння). Ви можете регулювати температуру та швидкість вентилятора, не вимикаючи автоматичне керування кліматичною системою.
- Торкніться однієї з іконок на кліматичному рядку внизу центрального дисплея, щоб відрегулювати температуру, обігрів сидінь* та швидкість обертання вентилятора.

Щоб синхронізувати температуру в усіх зонах з температурою зони водія, натисніть на піктограму температури з боку водія, а також **Синхронизация температуры**.

Система контролю якості повітря IAQS*

IAQS є частиною пакета Clean Zone Interior Package*. Це є повністю автоматичною системою, що очищує повітря в салоні авто від таких забрудників, як частки, вуглеводні, оксиди азоту та приповерхневий озон. Функцію можна ввімкнути на верхній панелі центрального дисплея, в меню **Настройки** ➔ **Клімат-контроль** ➔ **Датчик качества воздуха**.

⁶ Авторизований дилер Volvo має інформацію про те, на яких ринках використовується той чи інший обігрівач.



З'ЄДНАННЯ

Ви можете відтворювати та керувати мультимедійним контентом, повідомленнями SMS, телефонними дзвінками, а також підключати авто до Інтернету через різні зовнішні пристрої, наприклад, смартфони. Для використання підключених пристроїв електросистема автомобіля має перебувати, принаймні, у положенні I.

Автомобільний модем⁷

Найпростіший і найефективніший спосіб підключити авто до Інтернету - скористатися власним модемом автомобіля. Він забезпечує найкраще з'єднання, вмикається автоматично для кожної подорожі і не потребує підключення смартфона.

1. Вставте особисту SIM-карту в слот під підлогою вантажного відділення.
2. Натисніть **Настройки** → **Связь** → **Общий доступ к модему автомобиля** на верхній панелі.

3. Увімкніть, ставлячи позначку в клітинці **Общий доступ к модему автомобиля**.

Спільний доступ до Інтернету

Коли авто підключене до Інтернету через модем, ви можете відкривати спільний доступ до Інтернет-з'єднання (точка доступу Wi-Fi) для інших пристроїв в **Настройках** на верхній панелі. Натисніть **Связь** → **Точка доступа Wi-Fi автомобиля**.

Bluetooth

Використовуйте Bluetooth, головним чином, для керування телефонними викликами, SMS та мультимедійним контентом вашого телефону через систему автомобіля. Ви також можете підключати авто до Інтернету по Bluetooth. Одночасно можна підключати два пристрої Bluetooth при цьому один із них може використовуватися тільки для відтворення потокового мультимедійного контенту. Два телефони, що підключаються найчастіше, будуть підключені автоматично під час

наступного використання авто, якщо функція Bluetooth телефону активна. У системі зберігається список до 20 пристроїв, спрощуючи з'єднання, коли пристрої використовуються наступного разу.

1. Увімкніть Bluetooth на своєму телефоні. Щоб підключитися до Інтернету, також увімкніть спільний доступ до Інтернету.
2. Відкрийте категорію **Телефон** на головній сторінці центрального дисплея.
3. Торкніться **Добавить телефон**, або, якщо телефон вже підключений, торкніться **Изменить**, потім **Добавить телефон**.
4. Оберіть телефон, який ви хочете підключити, і виконайте інструкції на центральному дисплеї і на телефоні. Зауважте, що на деяких телефонах слід увімкнути функцію повідомлень.

Wi-Fi

Після підключення авто до інтернету по Wi-Fi ви зможете користуватися потоковими сервісами на вищій швидкості, ніж при використанні Bluetooth, наприклад, прослуховувати інтернет-радіо та музику через інтегровані автомобільні додатки, завантажувати та оновлювати ПЗ, тощо. З'єднання Wi-Fi від смартфона працює як точка доступу, до якої можуть підключатися автомобіль та будь-які інші пристрої, що перебувають в авто.

1. Увімкніть спільний доступ до Інтернету на своєму телефоні.
2. Торкніться **Настройки** на верхній панелі центрального дисплея.
3. Торкніться **Связь → Wi-Fi** і активуйте, ставлячи позначку в клітинці з'єднання Wi-Fi.

Зауважте, що певні телефони вимикають спільний доступ до Інтернету після того, як з'єднання з автомобілем було розірвано. Тому функцію спільного доступу на телефоні слід вмикати під час наступного використання.

USB

Ви можете підключати зовнішній пристрій до порту USB для відтворення мультимедійного контенту. Ви також можете скористатися портом USB для Apple CarPlay* та Android Auto*. Ваш зовнішній пристрій заряджується, коли він підключений до авто.

1. Порти USB розташовані у відділенні в підлокітнику між сидіннями.

Електророзетки

У вашому авто є наступні електророзетки:

2. Електророзетка 12 В.
3. Електророзетка 12 В та електророзетка 230 В*. Також є електророзетка 12 В* у багажному відділенні.

7. Тільки для авто з Volvo On Call*. Під час підключення за допомогою автомобільного модему, сервіси Volvo On Call використовуватимуть це з'єднання.



ВИКОРИСТАННЯ ПІДКЛЮЧЕНИХ ПРИБОРІВ

Ви можете підключати зовнішні пристрої, наприклад, щоб приймати та здійснювати дзвінки, а також відтворювати мультимедійний контент через аудіо та мультимедійну систему авто.

Керування телефонними викликами⁸

Здійснювати і отримувати дзвінки можна через телефон, підключений по Bluetooth.

Здійснення дзвінків з центрального дисплея

1. Відкрийте категорію **Телефон** на головній сторінці. Оберіть дзвінок з журналу дзвінків, списку контактів або ж введіть номер з клавіатури.

2. Натисніть .

Здійснення викликів з правої кнопкової панелі на кермі

1. Натисніть  і перейдіть до **Телефон**, натискаючи  або .

2. Прокручіть список дзвінків за допомогою  і обирайте .

Ви також можете керувати викликами за допомогою голосового керування. Натисніть кнопку голосового керування  на правій кнопковій панелі керма. Голосові команди див. у розділі "Голосове керування" в цьому стислому посібнику Quick Guide.

Відтворення мультимедійного контенту

Для відтворення аудіоконтенту із зовнішнього пристрою вам необхідно підключити його до авто за допомогою обраного методу, різні способи підключення див. на попередній сторінці.



Пристрій, підключений по Bluetooth

1. Запустіть відтворення на підключеному пристрої.
2. Відкрийте додаток **Bluetooth** зі сторінки додатків на центральному дисплеї. Розпочнеться відтворення.



Пристрій, підключений по USB

1. Запустіть додаток **USB** на сторінці додатків.

⁸ Інформації про сумісні телефони див. на support.volvocars.com.

2. Оберіть, що ви бажаєте відтворити - відтворення запуститься.



Плеєр MP3 або підключений iPod

1. Розпочніть відтворення контенту пристрою.
2. Відкрийте **iPod** або **USB**, залежно від методу з'єднання. Для відтворення музики з iPod оберіть додаток **iPod**, незалежно від методу з'єднання - розпочнеться відтворення.



Apple® CarPlay®⁹ та Android Auto*

CarPlay та Android Auto надають можливість користуватися певними додатками вашого телефону на автомобілі, наприклад, для відтворення музики або прослуховування подкастів. Взаємодія відбувається на центральному дисплеї авто або ж за допомогою телефону.

Якщо ви маєте iPhone, перед використанням CarPlay слід активувати функцію голосового керування Siri.



1. Підключення телефону до порту USB. Якщо в авто є більше одного порту USB, скористайтеся тим, що має білу рамку навколо нього.
2. Торкніться **Apple CarPlay** або **Android Auto** на сторінці додатків, щоб увімкнути функцію.



Вмикайте функцію голосового керування з CarPlay та Android Auto довгим натисканням на кнопку «» на правій кнопковій панелі на кермі. Коротке натискання вмикає власну систему голосового керування авто.

Коли використовується CarPlay, функція Bluetooth вимикається. Скористайтеся Wi-Fi або автомобільним модемом*, щоб підключити авто до Інтернету, як це необхідно.

⁹ Apple та CarPlay є зареєстрованими товарними знаками, що належать Apple Inc.

1



Ånäsvägen
Current position

2



Lune - Leave The World...

3



Daniel's Phone
Telenor

4



Studio
Sound optimised for driver

22°C



 AUTO



22°C

ГОЛОВНА СТОРІНКА

Після ввімкнення центрального дисплея, на ньому відображується головна сторінка, звідки можна зайти у категорії Навігації, Мультимедійних функцій та Телефону, а також активувати функцію або додаток, які використовувалися останніми.

- 1 Навігація** - торкніться тут, щоб зайти в меню навігації за мапою у Sensus Navigation*.

Задати пункт призначення введенням довільного тексту - розгорніть панель інструментів стрілкою вниз на лівому боці екрана і торкніться . Зображення мапи змінюється для забезпечення довільного текстового пошуку. Введіть пошукове слово або фразу.

Задати пункт призначення на мапі - розгорніть мапу за допомогою , потім торкніться і утримуйте пункт призначення, в який ви хочете дістатися.

Видалити пункт призначення - торкніться , щоб відкрити список опорних точок маршруту. Торкніться кошика, щоб видалити проміжну точку в списку опорних точок або ж торкніться

Удалить план, щоб видалити весь маршрут.

Оновлення мапи¹⁰ - торкніться **Центр загрузки** на сторінці додатків. Номер наявного оновлення мапи відображується в

Карти. Перейдіть в меню **Карти** → **Установить** для оновлення мапи або встановлення обраної мапи. Також є можливість завантажувати мапи з support.volvocars.com на накопичувач USB і потім переносити їх на автомобіль.

- 2 Мультимедіа** - тут, наприклад, відображуються ваші музичні файли із зовнішнього пристрою, або ж якщо ви обрали **FM-радіо** на сторінці додатків. Торкніться підкатегорії, щоб зайти в налаштування. Тут ви можете переглядати свою музичну колекцію, радіостанції, тощо.

- 3 Телефон** - тут можна працювати з функціями телефону. Торкніться підкатегорії, щоб розкрити її. Так, тут ви можете виконати виклик за допомогою журналу дзвінків або списку контактів, або ж ввести номер вручну за допомогою кнопкової панелі. Після обрання номера, торкніться опції .

- 4 Остання функція або додаток** - тут ви можете переглянути, яка функція або який додаток використовувалися востаннє, які при цьому не були відображені на жодній з попередніх категорій, наприклад, **Состояние авто** або **Действия водителя**. Ви можете торкнутися цієї підкатегорії, щоб переглянути функцію, яка використовувалася останньою.

¹⁰ Наявність функцій може відрізнятися на різних ринках.

Car functions

ESC Sport Mode

Lane Keeping Aid

Park Assist

Cross Traffic Alert

Distance Alert

Camera

Park In

Park Out

Headrest fold

Head-up display adjustments

Road Sign Information

Head-up display

BLIS

Active Bending Lights

22 °C



AUTO



22 °C

Signal strength and Bluetooth icons

▶ 13:45

Progress indicator dots

Car functions

ESC Sport Mode

Lane Keeping Aid

Park Assist

Cross Traffic Alert

Distance Alert

Camera

Park In

Park Out

Headrest fold

Head-up display adjustments

Road Sign Information

Head-up display

BLIS

Active Bending Lights

22 °C

22 °C

СТОРІНКА ФУНКЦІЙ І СТОРІНКА ДОДАТКІВ

Сторінка функцій

Коли ви проводите по екрану зліва направо¹¹ на головній сторінці, ви зайдете на сторінку функцій. Звідси ви можете вмикати/вимикати різні функції автомобіля, наприклад, **Проекционный дисплей***, та **Помощь при парковке Lane Keeping Aid**. Вони вмикаються та вимикаються дотику до відповідного символу. Деякі функції відкриваються в окремому вікні.

Сторінка додатків

Проведіть справа наліво¹¹ на головній сторінці дисплея, щоб зайти в сторінку додатків. Тут ви побачите додатки, установлені виробником, а також додатки, які ви завантажили та установили самостійно.

Керування та оновлення додатків і систем



У **Центр загрузки**, на сторінці додатків ви можете виконати оновлення декількох систем авто. Щоб це було можливо, авто має бути підключене до Інтернету. Один дотик до **Центр загрузки** відкриває завантаження програми. Тут ви

можете:

Завантажувати додатки - торкніться **Новые прилож.** і оберіть необхідний додаток. Оберіть **Установить**, щоб завантажити додаток.

Оновлювати додатки - торкніться **Установить все**, щоб оновити всі додатки. Або торкніться **Обновления прилож.**, щоб вивести на екран список можливих оновлень. Оберіть необхідний додаток і торкніться **Установить**.

Видаляти додатки - торкніться **Обновления прилож.** і оберіть необхідний додаток. Торкніться **Удалить**, щоб видалити додаток.

Оновлювати системне ПЗ - торкніться **Системные обновления**, щоб вивести на екран список оновлень, які можна установити на авто. Торкніться **Установить все** внизу списку, щоб оновити все програмне забезпечення або ж **Установить**, щоб оновити якусь окрему програму. Якщо у списку немає потреби, оберіть **Установить все** біля кнопки **Системные обновления**.

Пересування іконок

Додатки та кнопки функцій авто на сторінці додатків та сторінці функцій можна перетягувати за бажанням.

1. Натисніть і утримуйте іконку.

2. Перетягніть іконку на вільне місце сторінки і відпустіть його.

¹¹ Це стосується автомобілів з лівостороннім кермом. Для правосторонніх авто - проводьте по екрану в протилежному напрямку.



Settings



Owner's manual



Profile



Car message stored in Car status application



Passenger

Restart



TuneIn is installing



New position received



22°C



AUTO



22°C



ВЕРХНЯ ПАНЕЛЬ

На верхній частині дисплея розташована панель, яку можна розгорнути, щоб відкрити сторінку верхньої панелі. Звідси можна відкривати **Настройки**, **Руководство владельца**, **Профиль**, а також збережені повідомлення авто.

Особисті уподобання

В меню **Настройки** ви можете зберігати особисті уподобання, наприклад, налаштування дисплеїв, дзеркал, переднього сидіння, навігаційної системи*, аудіо та мультимедійної системи, мови та головного керування.

Профілі водія



Якщо авто використовується декількома водіями, кожен водій може мати персональний профіль водія в автомобілі. Щоразу, коли ви сідаєте в авто, у вас є можливість обирати профіль водія, в якому зберігаються ваші особисті уподобання. Кількість профілів залежить від кількості ключів автомобіля. Профіль **Гость** не закріплено за жодним конкретним ключем.

Останній активний профіль водія - той, що використовувався для відмикання авто. Щоб змінити профіль водія, виберіть **Профиль** на верхній панелі.

Профілі водія можна закріплювати за ключами авто. При цьому, коли авто відмикається, воно буде автоматично відновлювати ваші персональні налаштування. Закріплюйте ключ за профілем в меню

Настройки → Система → Профили водителей. Виберіть один з профілів водія (профіль **Гость** не можна закріплювати за ключами). На екрані знову з'являється головна сторінка. Потягніть панель вниз, повторіть згідно із зазначеним вище і оберіть **Редакт.** в обраному профілі водія, потім **Связать ключ**.

Індивідуальний режим водіння

Якщо ви хочете адаптувати один із режимів водіння **Hybrid**, **Pure** або **Power**, увімкніть режим водіння в меню **Настройки → My Car → Индивидуальный режим вождения**.

Гучність системних звуків

Якщо ви бажаєте відрегулювати або вимкнути гучність системних звуків, наприклад, відгук дотику до екрана, перейдіть в меню **Настройки → Звук → Громкость системы**.



ПІДТРИМКА ВОДІЯ

Ваше авто має низку функцій, які допомагають вам безпечно керувати автомобілем, уникаючи аварій. Ви можете вмикати ці функції на сторінці функцій центрального дисплея. Пам'ятайте, що функції підтримки водія мають лише допоміжну природу, тому водій завжди несе повну відповідальність за безпечне керування автомобілем. Нижче наведені можливі варіанти:

City Safety™

City Safety¹² може допомогти вам у критичних ситуаціях запобігти або ж знизити інтенсивність зіткнення з автомобілями, великими тваринами, пішоходами або велосипедистами. При виникненні ризику зіткнення система надає візуальні та акустичні попередження, а також попередження у вигляді пульсації гальм, щоб допомогти вам відреагувати вчасно. Якщо ви не відреагуєте вчасно, і зіткнення буде майже неминучим, автомобіль може розпочати автоматичне гальмування. City Safety вмикається разом із запуском двигуна, при цьому вимкнути її неможливо.

Blind Spot Information (BLIS)*



BLIS може інформувати вас про транспортні засоби в мертвій зоні, а також про транспортні засоби, що швидко наближаються в суміжній смузі.

Cross Traffic Alert (CTA)*



CTA є системою підтримки водія, яка доповнює BLIS і може попередити водія про поперечний рух транспорту позаду авто. CTA вмикається разом із передачею заднього ходу або ж якщо авто починає відкочуватися назад.

Система допомоги утримання смуги руху



Функція допомоги утримання смуги руху (Lane Keeping Aid) може допомогти вам знизити ризик ненавмисного виїзду за межі смуги руху. Бажану форму допомоги можна обрати в меню **Налаштування** → **My Car** → **IntelliSafe** → **Режим Lane Keeping Aid** на верхній панелі центрального дисплея.

Допомога в кермовому керуванні за ризику зіткнення

Допомога в кермовому керуванні за ризику зіткнення може допомогти вам знизити ризик ненавмисного виїзду за межі смуги руху та/або зіткнення з іншими автомобілями чи перешкодами шляхом активного спрямування авто назад на відповідну смугу руху та/або шляхом виконання об'їзного маневру. Функція складається з трьох підфункцій: допомога в кермовому керуванні за ризику зіткнення, допомога в кермовому керуванні за ризику лобового зіткнення, а також допомога в кермовому керуванні за ризику зіткнення ззаду*. Функцію можна вимкнути в меню **Налаштування** → **My Car** → **IntelliSafe** → **Допомога в утриманні смуги руху** на верхній панелі центрального дисплея.

Pilot Assist

Pilot Assist¹³ є функцією підвищеного комфорту, яка може допомагати утримувати авто в межах смуги руху і підтримувати задану дистанцію до авто, що рухається попереду. Pilot Assist можна вибрати і ввімкнути на лівій кнопковій панелі керма. Для роботи функції підтримки кермового керування, серед іншого, необхідно, щоб обидві руки водія перебували на кермі, і було видно розмітку смуги. Коли функція підтримки кермового керування активна, на дисплеї водія відображується ЗЕЛЕНИЙ символ керма.

¹² Наявна не на всіх ринках.

¹³ Ця функція може бути частиною базової або опціональної комплектації автомобіля, залежно від ринку.



ДОПОМОГА ПРИ ПАРКУВАННІ

Функція автопаркування*

Функція автопаркування може перевіряти розмір наявного місця для паркування і потім скеровувати автомобіль в нього, якщо воно достатньо велике. Ваше завдання - стежити за ситуацією навколо авто, слідувати інструкціями на центральному дисплеї, перемикаючи передачі, керувати швидкістю авто і бути готовим гальмувати/зупинитися.

Паркування з функцією автопаркування



1. Не розвивайте швидкість понад 30 км/г (20 миль/г) під час паралельного паркування або 20 км/г (12 миль/г) під час перпендикулярного паркування. Відстань між автомобілем і місцями для паркування має становити, приблизно, 1 метр (3 фути), коли функція виконує пошук місця для паркування.
2. Натисніть кнопку **Въезд на парковку** на сторінці функцій або ж на сторінці камери.
3. Зупиніть авто, коли графіка та текстове повідомлення на центральному дисплеї повідомлять вас про наявність відповідного місця для паркування. На екрані з'являється спливне віконце.
4. Виконайте інструкції, які будуть виводитися на центральному дисплеї. Будьте готові зупинити авто, коли система надасть вам відповідну інструкцію на центральному дисплеї.

Виїзд з місця для паркування з функцією автопаркування

Функцією можна користуватися тільки для паралельно припаркованого авто.



1. Натисніть кнопку **Выезд с парковки** на сторінці функцій або ж на сторінці камери.
2. Скористайтесь покажчиком повороту, щоб обрати напрямок, в якому авто має виїхати з місця для паркування.
3. Виконайте інструкції, наведені на центральному дисплеї.

Камера допомоги при паркуванні*

Камера допомоги при паркуванні може допомогти слідкувати за можливими перешкодами навколо авто за допомогою зображення з камери та графіки, що виводиться на центральний дисплей. Вибір ракурсів камери та напрямних ліній здійснюється на центральному дисплеї. Камера допомоги при паркуванні вмикається автоматично, разом із передачею для руху заднім ходом, або ж вручну - на центральному дисплеї:



- Торкніться кнопки **Камера** на сторінці функцій, щоб увімкнути/вимкнути функцію вручну.



ЧИСТЕ ЗАДОВОЛЕННЯ ВІД ВОДІННЯ

Завдяки плануванню водіння і економному стилю водіння ви можете одночасно продовжити дальність руху на електротязі і зменшити вплив на довкілля. Умови забезпечення максимальної дальності руху можуть бути різними, залежно від різних обставин та умов, в яких експлуатується авто. Ви можете впливати на деякі чинники, інші ж є об'єктивними факторами поза межами вашого впливу. Максимальна дальність руху досягається за ідеальних умов, коли всі чинники сприяють цьому.

Плануйте подорож, для цього завжди виконуйте наступні дії:

- Заряджуйте авто перед початком подорожі.
- Проводьте передстартову підготовку авто.

Дотримуйтеся економічного стилю водіння:

- Вмикайте режим водіння **Pure**.
- Знизьте температуру в салоні авто і зменшіть швидкість вентилятора.
- Підтримуйте постійну швидкість і хорошу дистанцію до інших авто та предметів для мінімізації гальмування.
- Обирайте **Підтримування** на сторінці функцій для руху на високих швидкостях та подорожах, що перевищують дальність руху на електротязі.
- Підтримуйте правильний тиск повітря в шинах і регулярно перевіряйте їх. Для найкращих результатів підтримуйте в шинах тиск ECO.
- Намагайтеся не їздити з відкритими вікнами.

Чинники поза межами вашого контролю

- Завантаженість доріг.
- Дорожні умови і топографія.
- Зовнішня температура та зустрічний вітер.

Див. інші поради щодо дальності руху та економічного водіння в посібнику з експлуатації.



ГОЛОСОВІ КОМАНДИ

Система голосового керування надає вам можливість користуватися функцією розпізнавання голосу¹⁴ для керування деякими функціями мультимедійного плеєра, телефону, підключеного по Bluetooth, кліматичною системою та навігаційною системою Volvo*. Голосове керування вмикається натисканням кнопки голосового керування на правій кнопковій панелі керма.

Ви завжди можете користуватися наступними командами:

- Repeat
- Cancel
- Help

Голосові команди для телефону

- Call [контакт]
- Call [номер телефону]
- Recent calls

- Read message
- Message to [контакт]

Голосові команди для радіоприймача та мультимедійного плеєра

- Media
- Play [виконавець]
- Play [назва пісні]
- Play [назва пісні] з [альбом]
- Play [назва ТВ-каналу]*¹⁴
- Play [радіостанція]
- Tune to [частота]
- Tune to [частота] [діапазон]
- Radio
- Radio FM
- DAB *
- TV*
- CD*
- USB
- iPod
- Bluetooth
- Similar music

Голосові команди для системи клімат-контролю

- Climate
- Set temperature to X degrees
- Raise temperature/Lower temperature
- Sync temperature
- Air on feet/Air on body
- Air on feet off/Air on body off
- Set fan to max/Turn off fan
- Raise fan speed/Lower fan speed

- Turn on auto
- Air condition on/Air condition off
- Recirculation on/Recirculation off
- Turn on defroster /Turn off defroster
- Turn on max defroster/Turn max defroster off
- Turn on electric defroster/Turn off electric defroster*
- Turn on rear defroster/Turn off rear defroster
- Turn steering wheel heat on/Turn steering wheel heat off*
- Raise steering wheel heat/Lower steering wheel heat*
- Turn on seat heat/Turn off seat heat*
- Raise seat heat/Lower seat heat*
- Turn on seat ventilation/Turn off seat ventilation*
- Raise seat ventilation/Lower seat ventilation*

Голосові команди для навігації по мапі*

- Навігація
- Take me home
- Go to [місто]
- Go to [адреса]
- Add intersection
- Go to [індекс]
- Go to [контакт]
- Search [категорія POI]
- Search [категорія POI] [місто]
- Search [назва POI]
- Change country/Change state^{15, 16}
- Show favourites
- Clear itinerary
- Repeat voice guidance
- Turn off voice guidance

- Turn on voice guidance

¹⁴ Стосується певних ринків.

¹⁵ У європейських містах замість "штату" використовується слово "країна".

¹⁶ Для Бразилії та Індії область пошуку можна змінити на центральному дисплеї.

СПЕЦІАЛЬНИЙ ТЕКСТ

У посібнику з експлуатації та інших посібниках містяться важливі інструкції з техніки безпеки, а також усі попередження, важливі повідомлення та примітки, які обов'язково необхідно прочитати. Деякі функції стосуються лише певних ринків.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОЧАТОК

Volvo On Call - Для автомобілів із системою Volvo On Call послуги надаються тільки в тих регіонах, де автомобіль перебуває в зоні покриття мережі оператора мобільного зв'язку, а також у тих країнах, в яких надаються ці послуги. Атмосферні перешкоди або недостатній сигнал передавача може призвести до неможливості встановити з'єднання, наприклад, у малонаселених районах, як це зазвичай трапляється і з мобільними телефонами.

Попередження, важливі застереження та примітки сервісів Volvo On Call див. контракт з підписки на сервіси Volvo On Call, а також посібник з експлуатації.

Sensus Navigation - зосередьте увагу на дорозі, пересвідчіться в тому, що ви повністю сконцентровані на керуванні авто. Дотримуйтеся усіх правил дорожнього руху та здорового глузду. Оскільки дорожні умови або сезон можуть впливати на дорожні умови, деякі рекомендації можуть бути менш слушними.

ОГЛЯД, ЕКСТЕР'ЄР

Двері багажника - пам'ятайте про ризик затискання під час відкриття / закриття дверей. Пересвідчіться в тому, що поблизу дверей багажника нікого немає, оскільки травмування через затискання може мати серйозні наслідки. Завжди будьте уважні, коли користуєтеся дверима багажного відділення.

ОГЛЯД, ІНТЕР'ЄР

Якщо авто не устатковане вимикачем подушки безпеки переднього пасажирки, тоді ця **подушка безпеки** завжди ввімкнена. Ніколи не використовуйте дитяче автокрісло, що встановлюється спинкою вперед, на сидінні переднього пасажирки, коли подушка безпеки ввімкнена. Подушка безпеки пасажирки має завжди бути ввімкнена, коли на сидінні переднього пасажирки сидять пасажирки обличчям вперед (діти та дорослі). Не допускається розміщення будь-яких предметів перед панеллю приладів чи на ній на ділянці, де знаходиться подушка безпеки пасажирки. Завжди забирайте з собою **ключ ДК**, коли ви виходите з авто і пересвідчіться в тому, що електрична система авто перебуває в положенні **0**, особливо, якщо в авто є діти. Під час паркування на схилі слід завжди застосовувати **стоянкове гальмо**. Увімкнення передачі або положення **Р** АКПП недостатньо для утримання автомобіля в нерухомому стані в усіх ситуаціях.

ЗАРЯДЖЕННЯ

- Струм зарядження гібридного акумулятора не повинен перевищувати максимальне допустиме значення. Нижчий струм зарядження допускається, у відповідності до місцевих чи національних рекомендацій щодо зарядження гібридного акумулятора від електромережі розеток 230 В.
- Гібридний акумулятор можна заряджати тільки від відповідної розетки 230 В із заземленням (або еквівалентної розетки з іншою напругою, залежно від ринку), або ж від зарядної станції з вільним зарядним кабелем, що постачається Volvo (режим 3).
- Запобіжник блоку керування захищає автомобіль, але все ж існує ризик перевантаження електромережі змінного струму 230 В.
- Зарядження гібридного акумулятора має завжди відбуватися із заземленням і допущеними в експлуатацію розетками електромережі 230 В змінного струму. Якщо сила струму в розетці або ж клас запобіж-

ника мережі невідомий, зверніться до ліцензованого електрика для перевірки потужності мережі. Зарядження із перевищенням потужності запобіжника мережі може призвести до пожежі або пошкодити запобіжник.

- Зарядний кабель має вбудований запобіжник. Зарядження має відбуватися із використанням заземлених і допущених до експлуатації розеток електромережі.
 - Якщо поруч із підключеним зарядним кабелем перебувають діти, необхідно забезпечити нагляд дорослої людини.
 - Зарядний кабель перебуває під високою напругою. Контакт з високовольтним обладнанням може призвести до смерті чи серйозного травмування.
 - Не використовуйте зарядний кабель, якщо він має будь-які пошкодження. Пошкоджений чи неробочий зарядний кабель можна ремонтувати тільки в авторизованій ремонтній мережі Volvo.
 - Зарядний кабель має бути розміщений так, щоб при цьому була виключена можливість його переїзду, щоб ніхто не наступив на нього, не вив'язав і не пошкодив іншим чином, а також, щоб він не став причиною травм.
 - Відключіть зарядний пристрій від розетки в стіні перед очисненням.
 - Ніколи не підключайте зарядний кабель до подовжувача або розетки, розрахованої на декілька штепселів.
 - Уникайте використання фізично зношених чи пошкоджених розеток мережі, оскільки це може призвести до пожежі та/або травмування.
- Окрім цього, див. інструкції виробника, щоб отримати інформацію про використання зарядного кабелю та його компонентів.

ПЕРЕДНІ СИДІННЯ З ЕЛЕКТРОПРИВОДОМ

Відрегулюйте положення сидіння водія перед тим, як зрушити з місця. Ніколи не робіть цього під час їзди. Пересвідчіться в тому, що сидіння зафіксовано, щоб уникнути

травм у випадку інтенсивного гальмування чи при аварії.

СКЛАДЕННЯ СПИНОК НА ЗАДНЬОМУ СИДІННІ

Пересвідчіться в тому, що спинки сидіння надійно зафіксовані після опускання та підняття. Пересвідчіться в тому, що підголовники надійно зафіксовані після підняття.

КЛІМАТ-КОНТРОЛЬ В САЛОНІ АВТО

Сидіннями з підігрівом* не рекомендується користуватися тим, кому важко сприймати підвищення температури через недостатню чутливість або тим, хто має інші складнощі з керуванням роботою таких сидіння. Інакше це може призвести до опікових ушкоджень.

Передстартова підготовка може запускатися таймером, запрограмованим заздалегідь. Не користуйтеся передстартовою підготовкою (стосується паливних обігрівачів):

- У не вентильованих приміщеннях. З початком обігріву починають генеруватися вихлопні гази.
- У місцях близького розташування легкозаймистих або вибухонебезпечних матеріалів. Паливо, газ, висока трава, тирса, тощо, можуть спалахнути.
- Якщо існує ризик блокування вихлопної лінії обігрівача. Наприклад, глибокий сніг всередині передньої правої колісної арки може заблокувати вентиляцію обігрівача.

ПІДТРИМКА ВОДІЯ

Установлені в автомобілі системи підтримки водія призначені для виконання допоміжних функцій та допомоги водієві. Вони не здатні впоратися з усіма дорожніми та погодними умовами. Вони ніколи не зможуть замінити уважне ставлення та керування водія. Водій завжди відповідає за безпечне керування автомобілем, обрання безпечної швидкості, дотримання відповідної дистанції до інших автомобілів згідно з чинними ПДД. Водій завжди несе повну відповідальність за гальмування та кермування автомобілем. Перед використанням автомобіля рекомендується прочитати всі розділи посібника з

експлуатації, що стосуються автомобільних систем підтримки водія.

ДОПОМОГА ПРИ ПАРКУВАННІ

Система активної допомоги при паркуванні - додаткова системою підтримки водія. Вона не здатна впоратися з усіма ситуаціями. Вона призначена виключно для допомоги водієві під час маневрів паралельного чи перпендикулярного паркування. Водій несе повну відповідальність за безпечне паркування автомобіля, а також своєчасне гальмування. Сканування може не помічати предмети, розташовані в глибині паркувального місця. Водій завжди несе відповідальність за оцінку відповідності місця для паркування, яке пропонується системою активної допомоги при паркуванні.

Камера допомоги при паркуванні є додатковою функцією, що допомагає водієві паркувати авто. Вона ніколи не зможе замінити увагу водія та особисту оцінку ситуації. Камери мають мертві зони видимості. Перешкоди, що знаходяться в цих зонах, не розпізнаються. Звертайте особливу увагу на людей та тварин поблизу автомобіля. Предмети та перешкоди, що відображаються на дисплеї, фактично можуть перебувати ближче до автомобіля, ніж це здається на дисплеї.

Перед використанням автомобіля рекомендується прочитати всі розділи посібника з експлуатації, що стосуються автомобільних систем підтримки водія.

ГОЛОСОВІ КОМАНДИ

Водій завжди несе загальну відповідальність за безпечне керування автомобілем та дотримання правил дорожнього руху.

❗ ВАЖЛИВО

ОГЛЯД, ІНТЕР'ЄР

Блок верхнього дисплея*, звідки проєктується інформація, розташовано на панелі приладів. Щоб запобігти пошкодженню захисного скла дисплея, ніколи не збері-

гайте будь-які предмети на захисному склі і запобігайте падінню предметів на нього.

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДИСПЛЕЙ

Для очищення центрального дисплея використовуйте тканину з мікроволока, не забруднену піском або подібними речовинами. Під час очищення центрального дисплея не тисніть сильно на дисплей. Сильний тиск може зіпсувати дисплей.

Не розпилюйте рідину або їдкі хімічні речовини безпосередньо на центральний дисплей. Не використовуйте засіб для миття вікон, інші засоби для миття, аерозоль, розчинники, спирт, аміак або абразивні миючі засоби. Ніколи не використовуйте абразивні ганчірки, паперові рушники або серветки, оскільки вони можуть подряпати центральний дисплей.

ЗАРЯДЖЕННЯ

Зарядний кабель - ніколи не підключайте зарядний кабель при ризику грози або удару блискавки. Ніколи не виймайте зарядний кабель із розетки 230 В змінного струму під час зарядження - існує ризик пошкодження розетки 230 В. Завжди спочатку зупиняйте зарядження перед тим, як від'єднати зарядний кабель від розетки авто, а потім від розетки електромережі 230 В.

Не можна використовувати розгалужувачі, подовжувачі, блоки захисту від стрибків напруги або подібні пристрої разом із зарядним кабелем, оскільки це може призвести до ризику пожежі, ураження електричним струмом, тощо. Адаптер між розеткою 230 В та зарядним кабелем можна використовувати тільки якщо адаптер має допуск до експлуатації згідно з IEC 61851 та IEC 62196.

Очистіть зарядний кабель за допомогою чистої шматки, просоченої неагресивним засобом для чищення. Не використовуйте хімікати чи розчинники. Не занурюйте зарядний кабель у воду.

Використовуйте тільки той зарядний кабель, який постачався з вашим авто, або ж відповідну заміну, рекомендовану Volvo.

Блок керування - намагайтеся не залишати блок керування та штепсель під прямими сонячними променями. У таких випадках існує ризик того, що захист від перегріву штепселя зменшить інтенсивність або перерве зарядження гібридного акумулятора. Пересвідчіться, що розетка 230 В має адекватну напругу і потужність для зарядження електромобілів. Якщо ви маєте сумніви, розетку має перевірити кваліфікований фахівець. Якщо розетка має невідому силу струму, ставте найнижчий рівень сили струму на блоці керування.

СКЛАДЕННЯ СПИНОК НА ЗАДНЬОМУ СІДІННІ

При складанні спинок заднього сидіння на подушках сидіння не має бути жодних предметів. Ремені безпеки також не можуть бути закріплені.

Інтегрована дитяче сидіння*/підлокітник* на центральному сидінні мають бути прибрані.

ПРАВИЙ ПІДКЕРМОВИЙ ПЕРЕМИКАЧ

Щітки склоочисників у сервісному положенні - Перед переведенням щіток склоочисників у положення обслуговування переконайтеся, що вони не примерзли до скла. Якщо кронштейни очисників скла у сервісному положенні були підняті з лобового скла, перед ввімкненням склоочисників, омивача чи датчика дощу, а також перед початком руху їх необхідно знову покласти на скло. Це дозволить запобігти пошкодженню фарби капота.

З'ЄДНАННЯ

Електрична розетка - максимальна потужність електророзетки 12 В становить 120 Вт (10 А) на одну розетку.

Максимальна потужність електророзетки 230 В становить 150 Вт.

ⓘ ПРИМІТКА

ОГЛЯД, ЕКСТЕР'ЄР

Двері багажного відділення з функцією відкриття рухом ного - Якщо на задньому

бампері накопився великий шар снігу, криги, бруду чи подібних покладів, існує ризик, що робота системи буде обмежена, або ж система не буде працювати взагалі. Через це стежте за тим, щоб підтримувати її чистоту.

Функція відкриття дверей багажника ногою буває у двох варіантах:

- Відкриття і закриття рухом ногою
- Тільки відмикання рухом ногою (відкриття дверей багажника слід вручну)

Зауважте, що функція відкриття рухом ногою потребує наявності електроприводу дверей багажного відділення*.

Програмування максимальної висоти відкриття

- Якщо система працювала безперервно протягом тривалого часу, вона вимикається для запобігання перевантаженню. Системою можна буде знову користуватися, приблизно, через 2 хвилини

Електромагнітне екранування та поля можуть перешкоджати використанню **функції ключа ДК**. Намагайтесь не тримати ключ ДК поруч із металевими предметами або електронними пристроями, наприклад, мобільними телефонами, планшетами, ноутбукми або зарядними пристроями. Бажано, щоб мінімальна відстань становила не менше 10-15 см (4-6 дюймів).

ОГЛЯД, ІНТЕР'ЄР

При холодному запуску частота обертання на холостому ході в деяких типів двигунів може бути помітно вище, ніж зазвичай. Це необхідно для якомога швидшого досягнення випускною системою робочої температури, яка дозволяє мінімізувати шкідливість випускних газів та сприяє захисту навколишнього середовища.

Верхній дисплей* - коли функція City Safety ввімкнена, інформація на верхньому дисплеї замінюється на графіку City Safety. Графіка засвічується навіть якщо верхній дисплей вимкнено.

Здатність водія розпізнавати інформацію на верхньому дисплеї може знизитися, напри-

клад, якщо водій вдягнув поляризовані окуляри, не сидить по центру сидіння, якщо на верхньому склі блока дисплея лежать якісь предмети, або ж є загальні несприятливі умови освітлення. Певні візуальні дефекти можуть призвести до головного болю та стресу під час використання верхнього дисплея.

ЗАРЯДЖЕННЯ

Зарядний кабель запам'ятає останні налаштування струму зарядження. Тому важливо відрегулювати налаштування, якщо наступного разу буде використовуватися інша розетка мережі 230 В.

Volvo рекомендує зарядний кабель, що відповідає IEC 62196 та IEC 61851 і підтримує контроль температури.

КЕРМО

Бортовий комп'ютер - під час обчислення пройденої відстані можуть ставатися певні відхилення у випадку зміни стилю водіння.

КЛІМАТ-КОНТРОЛЬ В САЛОНІ АВТО

Не слід встановлювати температуру вищу або нижчу за очікувану для прискорення нагріву або охолодження.

Передстартова підготовка працює тільки коли автомобіль підключений до електромережі (це стосується електрообігрівача). Зарядна станція, яка не завжди активна, наприклад, у зв'язку з налаштованим таймером, може призвести до збою передстартової підготовки. Якщо авто не підключене до електророзетки, в теплому кліматі все ж можна охолоджувати салон авто протягом короткого часу шляхом прямого запуску передстартової підготовки. Дверця та вікна мають бути закритими під час передстартової підготовки салону авто.

З'ЄДНАННЯ

Під час користування **Інтернетом** відбувається передача даних (трафік даних), що може призвести до додаткових видатків. Активация роумінгу даних та точок доступу Wi-Fi може призвести до додаткових видат-

ків. Зверніться до свого мобільного оператора, щоб дізнатися про вартість трафіку. Коли ви завантажуете інформацію із використанням телефону, звертайте особливу увагу на вартість мобільного трафіку.

Завантаження даних може вплинути на інші сервіси, пов'язані з передачею даних, наприклад, Інтернет-радіо. Якщо робота інших сервісів погіршується, завантаження може перериватися. У якості альтернативи, можна вимкнути або перервати роботу інших сервісів.

Оновлення - При оновленні операційної системи телефону з'єднання Bluetooth може перерватися. У такому випадку видаліть телефон з переліку пристроїв в авто і з'єднайте його ще раз.

ВИКОРИСТАННЯ ПІДКЛЮЧЕНИХ ПРИСТРОЇВ

Apple CarPlay та Android Auto - Volvo не відповідає за зміст додатків CarPlay або Android Auto.

ДОПОМОГА ПРИ ПАРКУВАННІ

Для забезпечення оптимальної роботи очисуйте лінзи камери від бруду, снігу і криги. Це має особливе значення в умовах низького освітлення.

V O L V O